

A questionnaire for the online consultation of cultural stakeholders on the future Culture Programme

Meta Informations	
Creation date	15-12-2010
Last update date	
User name	null
Case Number	992221917411834910
Invitation Ref.	
Status	N
SECTION 1: ABOUT YOU	
1.1 Please state your name (surname, first name)	Sneska Quaedvlieg-Mihailovic
1.2 Please state your email address	sqm@europanostra.org
1.3 In which country are you located?	NL the Netherlands
1.4 Have you heard of the European Union's Culture Programme 2007-13 before?	Yes
1.5 Have you or your organisation benefited from a grant under the Culture Programme 2007-13?	Yes
1.6 Are you or your organisation already involved in transnational co-operation in the field of culture?	Yes
1.7 In which cultural sector do you (or your organisation) operate?	Cultural Heritage
1.8 In which capacity are you participating in this consultation?	An organisation
1.9a What is the size of the cultural department of your organisation?	Less than 11 employees
1.9b What type is your organisation?	Other
Please specify	Organisation non Gouvernementale (fédération européenne; plateforme de la société civile)
1.9c Are you replying on behalf of a representative organisation in the cultural field?	Yes
1.9d Does your organisation represent individuals or organisations?	Organisations and individuals
1.9e How many members does your organisation represent?	More than 1000 direct members
SECTION 2: OBJECTIVES OF THE NEW PROGRAMME FOR CULTURE	
2.1 Do you think there is a continuing need for a specific EU programme for culture?	Yes

<p>2.2 To what extent should the new programme pursue the following objective: Protection and promotion of cultural and linguistic diversity</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>2.3 To what extent should the new programme pursue the following objective: Promotion of the transnational circulation of cultural works and products</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>2.4 To what extent should the new programme pursue the following objective: Widening access to European heritage and cultural works</p>	<p>To a great extent</p>
<p>2.5 To what extent should the new programme pursue the following objective: Professional development and capacity-building of artists or cultural operators in an international context</p>	<p>To a great extent</p>
<p>2.6a To what extent should the new programme pursue the following objective: Promote cultural cooperation with third country operators</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>2.6b Should cooperation with third countries be limited to certain predefined countries or would a broader approach be preferable?</p>	<p>A broader approach</p>
<p>2.7 To what extent should the new programme pursue the following objective: Promotion of urban and regional development through culture</p>	<p>To a great extent</p>
<p>2.8 To what extent should the new programme pursue the following objective: Widening access to culture and participation in culture for disadvantaged groups</p>	<p>To a moderate extent</p>

2.9 Would you like to comment on the objectives for a new Culture Programme?

Tous les objectifs proposés sont évidemment très utiles pour un future programme Culture. Néanmoins, en tant que fédération européenne pour le patrimoine culturel, Europa Nostra se doit de privilégier tout d'abord l'élargissement de l'accès au patrimoine culturel et la promotion du développement urbain et régional grâce à la culture, et plus particulièrement grâce au patrimoine culturel qui forme le cadre de vie des citoyens européens. Nous pensons en effet que, parmi les objectifs mentionnés ci-dessus, ces deux objectifs sont primordiaux. 1. L'élargissement de l'accès au patrimoine culturel doit se faire à la fois au niveau de l'accès physique (en permettant au plus grand nombre de citoyens cet accès, en ce compris les groupes défavorisés et les jeunes) et de l'accès digital via les nouveaux moyens de communication et la numérisation. En outre, un réel "accès mental" au patrimoine culturel n'est possible qu'au travers de l'enseignement, de l'interprétation et de la compréhension du patrimoine sous ses formes les plus diverses. Cet objectif doit donc comprendre une importante dimension pédagogique au patrimoine. 2. Dans le cadre de la Stratégie Europe 2020 pour une croissance intelligente, durable et inclusive, il nous semble également primordial de mettre l'accent sur la promotion du développement urbain et régional grâce à la culture et au patrimoine culturel. De manière générale, le patrimoine culturel doit être beaucoup plus souvent pris en compte de manière horizontale au travers des différentes politiques de l'UE et notamment de la politique de développement régional. Le patrimoine culturel est à la fois un bien de consommation et un bien d'investissement. Il est aussi une ressource non-renouvelable de l'Europe; toute politique de durabilité doit donc tenir dûment compte du patrimoine culturel (ses exigences tout comme ses avantages). Outre sa valeur intrinsèque, il a une énorme valeur ajoutée en termes économique, de croissance et d'emploi (voir conclusions de la conférence organisée par la Présidence belge de l'UE le 9 décembre dernier à Bruges "Patrimoine culturel: une ressource pour l'Europe - les avantages de l'interaction"). Une grande partie du patrimoine culturel (sites, monuments et paysages) n'est en effet pas délocalisable et un entretien, une utilisation et une gestion adéquate et respectueuse du patrimoine est de nature à contribuer à un développement durable économique et social - tant urbain que rural - et cela à tous les niveaux de développement, à l'échelle nationale, régionale et locale. Par exemple, la future politique européen relative au développement du tourisme (culturel), celle relative à la promotion de la cohésion territoriale ou la réforme de la PAC peuvent et doivent contribuer à la sauvegarde et à l'épanouissement du patrimoine culturel de l'Europe, tant bâti que naturel (paysages culturels) et cela en application du nouvel objectif

	<p>de l'Union introduit par le Traité de Lisbonne, qui impose à l'Union l'obligation de "veiller à la sauvegarde et au développement du patrimoine culturel européen". Cet objectif requiert aussi une large coopération avec les autres DG de la Commission européenne et la mise en place de programmes transversaux. Outre les objectifs mentionnés dans la présente consultation, Europa Nostra souhaite proposer deux objectifs supplémentaires pour le futur programme Culture:</p> <p>a) La promotion de la qualité et de l'excellence dans le domaine de la culture, y compris dans le domaine du patrimoine b) L'encouragement des activités culturelles et patrimoniales menées par la société civile et la promotion d'un dialogue structuré entre les décideurs politiques et la société civile (cf l'Agenda européen de la culture à l'ère de la mondialisation).</p>
--	--

SECTION 3: ACTIVITIES WITHIN THE NEW PROGRAMME FOR CULTURE

<p>3.1a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Development of the professional skills of artists or other cultural professionals in an international context</p>	<p>To a great extent</p>
---	--------------------------

<p>3.1b Would you like to explain your response?</p>	<p>Il est extrêmement important que ce type d'activités soutienne également le développement des compétences professionnelles des différentes professions liées au patrimoine (y compris les artisans) au travers de l'Europe à travers la promotion et l'échange de l'excellence et des meilleures pratiques. Nous insistons sur l'importance de la conservation des savoir-faire traditionnels, notamment en ce qui concerne la restauration des monuments et sites. Il est dès lors primordial de maintenir des compétences exemplaires en ce domaine en accordant plus d'attention à la formation et à la transmission des meilleures pratiques dans le respect du patrimoine culturel.</p>
--	---

<p>3.2a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: International networking for exchanging experience and practice (peer learning/peer coaching)</p>	<p>To a great extent</p>
<p>3.2b Would you like to explain your response?</p>	<p>Nous pensons qu'il est important de favoriser les réseaux d'échanges d'expériences et de pratiques. A titre d'illustration, Europa Nostra, en tant que fédération européenne du patrimoine culturel, accorde une grande importance à la promotion à travers les frontières du "pouvoir de l'exemple" (notamment au travers des Prix du patrimoine culturel de l'UE / Concours Europa Nostra).</p>
<p>3.3a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Interdisciplinary partnerships between arts institutions and business to foster the entrepreneurial skills of artists or cultural professionals working in an international context.</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>3.3b Would you like to explain your response?</p>	<p>Du point de vue d'Europa Nostra, il est important d'aider les professionnels engagés dans la conservation, la mise en valeur et la gestion du patrimoine culturel à développer aussi des compétences entrepreneuriales et de se connecter avec succès avec des professionnels du monde des arts ou du tourisme.</p>
<p>3.4a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Creation of new works and performances by operators from different countries working together</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>3.4b Would you like to explain your response?</p>	<p>Pour le secteur du patrimoine, il s'agirait de "projets conjoints" sur un ou plusieurs sites patrimoniaux développés par des acteurs professionnels ou bénévoles du patrimoine.</p>

<p>3.5a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Development of a space for experimentation, innovation and risk taking in the cultural sector</p>	<p>To a small extent</p>
<p>3.5b Would you like to explain your response?</p>	<p>Vu que les moyens budgétaires sont limités, nous sommes d'avis que cet objectif ne doit pas figurer parmi les objectifs prioritaires du futur programme Culture de l'UE.</p>
<p>3.6a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Development of innovative digital cultural content, digitisation and new digital distribution and exhibition platforms</p>	<p>To a great extent</p>
<p>3.6b Would you like to explain your response?</p>	<p>Il est extrêmement important de digitaliser les informations concernant notre patrimoine culturel afin d'en garder une trace durable. Ce type d'activités est particulièrement important au vue de la Stratégie Europe 2020 et de l'Agenda numérique pour l'Europe. A titre d'illustration, dans le cadre des Prix du patrimoine culturel de l'UE / Concours Europa Nostra, nous sommes actuellement très concernés et occupés par la question de la digitalisation de nos archives passées et à venir. Bien entendu, un accès numérique au patrimoine culturel ne remplace en aucun cas un véritable accès physique à ce même patrimoine.</p>
<p>3.7a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Cultural activities promoting understanding of common European heritage</p>	<p>To a great extent</p>

3.7b Would you like to explain your response?	<p>En tant que fédération européenne du patrimoine culturel, Europa Nostra a toujours attaché une énorme importance à la sensibilisation et à la protection du patrimoine culturel européen en tant que tel, mais également à la sensibilisation et à la conscientisation des citoyens européens quant à l'existence d'un patrimoine commun à toute l'Europe. Pour nous, ce type d'activités est donc l'un des plus importants afin de renforcer l'attachement des citoyens au patrimoine et par delà à notre histoire commune. Les valeurs de dialogue et de compréhension mutuels peuvent et doivent être renforcées via une sensibilisation à notre patrimoine commun. Europa Nostra soutient tout particulièrement des initiatives telle que celle du Label du patrimoine européen qui a pour but de labelliser des sites importants dans l'histoire de la construction européenne, nonobstant leur valeur esthétique intrinsèque. Europa Nostra recommande aussi vivement à l'Union européenne de faire un usage encore plus important des Journées européennes du patrimoine pour promouvoir cet objectif.</p>
3.8a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Incentives for artists performing or touring outside of their own country	To a moderate extent
3.8b Would you like to explain your response?	
3.9a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Transnational exchange of artefacts or other works	To a great extent
3.9b Would you like to explain your response?	Ce type d'activités, incluant la mobilité des collections, est important pour nombre de nos organisations membres, dont les musées.
3.10a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Funding for cultural and creative companies/organisations that promote the development of artists and their works in different European countries specifically with a view to fostering cultural diversity	To a moderate extent
3.10b Would you like to explain your response?	

<p>3.11a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Support to enable artists and cultural operators to overcome barriers to transnational mobility (e.g. legal and administrative barriers)</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>3.11b Would you like to explain your response?</p>	<p>Ce type d'activités est essentiel pour certaines de nos organisation membres, notamment les musées ainsi que les professionnels du patrimoine qui souhaitent exercer leur fonction dans différents pays de l'UE.</p>
<p>3.12a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Translation of fiction into different languages</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>3.12b Would you like to explain your response?</p>	<p>Outre les traductions d'oeuvres de fiction, l'UE pourrait stimuler les traductions du matériel d'information et des panneaux explicatifs sur le patrimoine culturel en Europe. Une telle action permettrait aux citoyens européens d'accéder à une réelle compréhension de notre patrimoine commun. Ce type d'activités devrait donc être élargi aussi à des traductions pédagogiques permettant une meilleure compréhension de notre patrimoine.</p>
<p>3.13a To what extent should the grants for literary translation also allow other costs to be included, such as purchasing of rights, publication costs, translation of book summaries and other promotional activities</p>	<p>To a small extent</p>
<p>3.13b Would you like to explain your response?</p>	<p>Vu les moyens financiers limités, il est à espérer que ce type d'aides devrait être fourni par les Etats membres.</p>
<p>3.14a To what extent is it important for the new programme to support the following activities: Festivals with a strong European dimension and visibility and featuring works and artists of European significance</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>3.14b Would you like to explain your response?</p>	

<p>3.15a The EU already supports European prizes in the fields of contemporary architecture, cultural heritage, literature and pop music. To what extent is it important for the new programme to support the following activities: New European prizes in the field of culture</p>	<p>To a moderate extent</p>
<p>3.15b In which cultural sector(s) should new European prizes be supported?</p>	<p>La promotion des jeunes talents dans le domaine de la musique classique</p>
<p>3.15c Would you like to explain your response?</p>	<p>Le Prix du patrimoine culturel de l'Union européenne / Concours Europa Nostra existe déjà depuis plusieurs années et est de plus en plus reconnu et apprécié au niveau européen. Ce Prix constitue aussi un excellent instrument pour augmenter la visibilité de l'action menée par l'UE en faveur du patrimoine culturel. Nous espérons donc que ce Prix sera maintenu dans le nouveau Programme Culture. Nous proposons aussi d'envisager un développement futur de ce Prix, par exemple, en introduisant de nouvelles (sous)catégories (e.g. un prix pour une gestion durable des petites villes et villages historiques d'Europe). Nous sommes aussi d'avis que des moyens plus importants devraient y être affectés afin d'en améliorer encore l'importance et la portée.</p>
<p>3.16a To what extent is it important for the Programme to support: media initiatives giving visibility to European cultural themes and projects</p>	<p>To a great extent</p>
<p>3.16b Would you like to explain your response?</p>	<p>Dans notre société moderne, ce type d'activités est primordial pour assurer une plus grande visibilité de la culture et du patrimoine européen. Les nouveaux moyens de communication via internet devraient être utilisés de façon croissante, mais les médias traditionnels, comme la presse ou la télévision, ne doivent pas être oubliés pour autant. Les initiatives médiatiques sont primordiales pour atteindre l'opinion publique et sensibiliser les citoyens au patrimoine et à la culture, mais également pour atteindre des populations qui n'ont pas d'autre accès ou de possibilité (financière ou autre) de connaître notre patrimoine.</p>

3.17 Would you like to comment on the activities within the new Culture Programme?	Le futur Programme Culture pourrait apporter une aide précieuse en encourageant les synergies entre les différents acteurs (publics ou privés, y compris la société civile) et leur meilleure interaction pour promouvoir les intérêts des différents secteurs de la culture, dont le patrimoine culturel, dans l'ensemble de l'action de l'UE.

SECTION 4: TYPES OF SUPPORT WITHIN THE NEW PROGRAMME FOR CULTURE

4.1 The Culture Programme currently supports co-operation partnerships between cultural operators (at a rate of 50%): Is 50% the most appropriate rate for EU co-financing of co-operation projects?	Yes
4.2 EU operating grants currently meet 80% of the running costs of selected European-level organisations (Ambassadors, Advocacy Networks, Structured dialogue platforms). Is 80% the most appropriate level for EU co-financing of European-level organisations?	No - the EU should fund more organisations at a lower level
4.3 EU operating grants currently provided to organisations in support of their running costs are subject to the principle of “degressivity”, i.e. they are reduced each year. To what extent does degressivity present a problem for cultural operators?	To a great extent
4.4 What problems does your organisation face as a result of degressivity?	Le problème du financement des frais opérationnels est un des problèmes les plus importants et récurrents des organisations non gouvernementales qui opèrent à l'échelle européenne. Une trop large partie du temps et de l'énergie des employés est utilisée pour trouver ces financements. Un financement assuré sur le long-terme bénéficierait grandement à l'efficacité et à une meilleure exploitation du large potentiel de nos organisations ainsi qu'au développement de leur action qui s'inscrit dans la durée. La dégressivité des subventions pose dès lors un clair problème aux organisations bénéficiaires. De plus, nous sommes d'avis que le système actuel n'est pas juste et équitable car le point de départ a été "gelé" en 2007 sur la base du niveau de subventions accordées avant cette période. Hors, on se rappellera que le niveau antérieur a été souvent attribué de façon en quelque sorte arbitraire par le Parlement européen sur la base des contacts directs avec les organisations concernées et non pas sur la base des appels à proposition qui mènent à l'attribution d'un certain pourcentage de l'ensemble de l'enveloppe budgétaire annuel de ces organisations.

<p>4.5 Could you suggest any further specific ways to simplify the application process and the management of the new programme?</p>	<p>Il est important de rédiger un programme clair et compréhensible par tous les citoyens à travers toute l'Europe. Les termes utilisés doivent pouvoir être compris plus facilement et plus rapidement par les destinataires du Programme. De même, les dossiers de demandes de fonds ou de réponse à des appels à projets doivent être simplifiés afin d'économiser du temps et de l'énergie pour des opérateurs culturels qui n'ont souvent que peu de moyens et de temps à y consacrer. La préparation des rapports finaux financiers est une tâche véritablement titanesque. Nous pensons qu'il doit y avoir des moyens d'assouplir et de simplifier cette procédure, dans l'intérêt des bénéficiaires des fonds communautaires mais aussi dans l'intérêt des fonctionnaires de la Commission européenne qui doivent traiter ces dossiers.</p>
<p>4.6 How could the dissemination of the results of activities funded under the new programme be supported?</p>	<p>Par un site internet toujours plus imaginaire et interactif à développer par la Commission européenne.</p>
<p>4.7 Would you like to add anything else on the types of support within the new Culture Programme?</p>	<p>Un financement à plus long terme devrait être possible afin d'encourager des initiatives plus audacieuses ou qui cherchent à développer ou approfondir le potentiel des organisations ou projets existants. Enfin, les types de soutien doivent être mieux expliqués au public bénéficiaire.</p>